



安盛



Policy Number 保單編號:

AXA China Region Insurance Company
(Hong Kong) Limited

AXA China Region Insurance Company Limited
(Expressed as "AXA" / "The Company" in this
application form)

安盛金融保險(香港)有限公司

安盛金融有限公司

(於本申請書表述為 "AXA 安盛" / "本公司" / "貴公司")

TRUST/CONTINGENT TRUST SERVICE REQUEST FORM

信託 / 後備信託服務申請書

Simple steps for your service request submission:

- (1) Complete this form. Please do not sign on a blank form.
- (2) "✓" the request option and provide the necessary details.
- (3) Countersign any alteration on this form with the Owner/Trustee's signature.
- (4) Please refer to the document checklist for documents required to process your request.
- (5) Submit this form and supporting documents to your financial consultant or AXA Customer Service Centre.
- (6) The original of this form and supporting documents you submit will not be returned.

- (1) 填寫申請表。請勿在空白申請表上簽署。
- (2) "✓" 適用的選項並提供所需資料。
- (3) 本申請書上如有任何修改，持有人 / 信託人必須在旁加簽。
- (4) 請參閱所需文件指引以便處理您的申請。
- (5) 遞交此申請書及所需文件給您的理財顧問或 AXA 安盛客戶服務中心。
- (6) 您所遞交之正本申請書及所需文件將不獲退還。

INSURED'S AND OWNER/TRUSTEE'S INFORMATION 被保人和持有人 / 信託人資料

Full Name of Insured 被保人姓名	
Full Name of Existing Owner/Trustee 現有持有人 / 信託人姓名	

Part A. APPLICATION/CHANGE/TERMINATION OF TRUST 甲部分 . 申請 / 更改 / 終止信託

Application of Trust 申請信託

Declaration and agreement of the existing Owner 現有持有人之聲明及協議

I, the existing Owner of the abovementioned policy, hereby request to change the policy ownership from Owner to the Trustee (new Trustee) together with all the rights and obligations under this policy effective from the date stated and signed in this form.
本人，以上述保單現行持有人之身份，謹此要求由本信託書簽署日期起，將本人上述保單的持有權連同所有權利及義務轉為以新信託人身份持有。

Change of Trust 更改信託

Declaration and agreement of existing Trustee 現有信託人之聲明及協議

I, the existing Trustee of the abovementioned policy, hereby request to change the policy ownership from myself to the person stated below as the new Trustee of the policy together with all the rights and obligations under this policy effective from the date stated and signed in this form. I WISH TO TERMINATE the payor benefit in respect of myself (if any) effective from the date stated and signed in this form.
本人，以上述保單現行信託人之身份，謹此要求由本信託書簽署日期起，將本人上述保單的持有權連同所有權利及義務轉予下列註明的新信託人。本人欲由簽署本信託書之簽署日期起生效，終止有關本人之繳款人保障 (如有)。

Declaration and agreement of new Trustee 新信託人之聲明及協議

(Applicable for application of trust or change of trust 申請信託或更改信託適用)

I, in the capacity as the new Trustee of the abovementioned policy, hereby declare and consent to act as the Trustee of this policy for the Insured subject to the following terms and conditions:

a) All benefits and proceeds payable under the policy shall belong exclusively to the Insured or his/her estate who shall constitute the irrevocable Beneficiary of the policy and shall be paid through the Trustee until the trust is terminated; b) I shall, until the trust is terminated, have the right to exercise every option, benefits or privilege under the policy but only in my capacity as the Trustee; c) when the trust is terminated by the Insured who has attained the age of majority and has full capacity, all rights, entitlements and powers previously vested in me shall vest solely in the Insured as the Owner of this policy and all my rights, entitlements and powers shall automatically cease.

本人，以上述保單新信託人之身份，謹此聲明及同意為被保人就上述保單作為信託人，並遵照以下的條款及條件：

a) 此保單的所有利益將完全屬於被保人或其遺產繼承人指定此保單之不可撤換受益人，而利益將透過信託人支付，直至信託被終止。

b) 本人在此信託被終止前，可以信託人身份擁有行使所有此保單之選擇權，利益或優先權。c) 當被保人終止信託並達到成年歲數及有完全行為能力時，被保人即成為此保單之新持有人，本人在此前被賦予之所有權利，擁有權及權力將完全授予被保人，而本人之所有權利，擁有權及權力將自動終止。

Applicable to Non-Individual as New Trustee / New Owner 適用於新信託人 / 新持有人為非個人 Yes 是 No 否

Is New Trustee / New Owner an entity/trust?

If Yes, please submit "Supplement - Tax Residency Self-Certification for Non-Individual", and provide (a) IRS Form W-8 (for Entities) if you are a non-US entity or trust; or (b) IRS Form W-9 if you are a US entity or trust.

如是, 請同時填交「資料補充—稅務居民身份自我證明 (非個人)」及 (a) IRS W-8 表格 (用於實體) 如您為非美國實體或信託; 或 (b) IRS W-9 表格如您為美國實體或信託。

For information on the definition of US citizen, US tax resident, US entity or US trust, please refer to US Internal Revenue Service website www.irs.gov. If you are in any doubt, you should consult your personal professional adviser.

有關美國公民、美國稅務居民、美國實體或美國信託之定義, 詳情請瀏覽美國國稅局網站 www.irs.gov。如有任何疑問, 應諮詢您的個人專業顧問。

Please declare all your other Tax Residency in the following section.

請在下一部分申報您的所有其他稅務居民身份。

II CRS Declaration of Non-U.S. Tax Residency (Including Hong Kong and/or Macau)**根據 CRS 的非美國稅務居民身份聲明 (包括香港及 / 或澳門)**

Regulations based on the Organisation for Economic Co-operation and Development ("OECD") CRS require financial institutions to collect and report certain required information based on an account holder's tax residence. Each jurisdiction has its own rules for defining tax residence. In general, tax residence is the country in which you live. Special circumstances (such as studying abroad, working overseas, or extended travel) may cause you to be resident elsewhere or resident in more than one country at the same time (multiple residency). The country(ies)/jurisdiction(s) in which you pay income tax are likely to be your country(ies)/jurisdiction(s) of tax residence. For more information on tax residence, please consult your tax adviser or the information at the following OECD Automatic Exchange of Financial Account Information ("AEOI") link: <http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/>

根據經濟合作與發展組織 (「經合組織」) 「OECD」的 CRS 規定, 財務機構須根據帳戶持有人的稅務居民身份收集及申報若干所需資料。每個司法管轄區均按其本身的規則釐定稅務居民的定義。一般來說, 稅務居民身份是依您居住的國家所定。若干特殊情況 (包括出國留學、在海外工作或長期旅行) 可能導致您成為其他地方的居民或同時成為超過一個國家的居民 (多重居住地)。您繳納稅款的國家 / 司法管轄區很可能就是您的稅務居民身份的國家 / 司法管轄區。有關稅務居民身份的其他詳情, 請諮詢您的稅務顧問, 或瀏覽下列經合組織有關自動交換資料的網頁鏈結 <http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/>

The Company must comply with the following requirements of the Inland Revenue Ordinance to facilitate the Inland Revenue Department of Hong Kong automatically exchanging certain financial account information as provided for thereunder:

- (i) to identify certain accounts as "non-excluded financial accounts" ("NEFAs");
- (ii) to identify the jurisdiction(s) in which NEFA-holding individuals and certain NEFA-holding entities reside for tax purposes;
- (iii) to determine the status of certain NEFA-holding entities as "passive NFEs" and identify the jurisdiction(s) in which their "controlling persons" reside for tax purposes;
- (iv) to collect certain information on NEFAs ("Required Information"); and
- (v) to furnish certain Required Information to the Inland Revenue Department of Hong Kong (collectively, the "AEOI requirements").

The New Trustee/New Owner agrees to comply with requests made by the Company to comply with the AEOI requirements.

本公司須遵從《稅務條例》的以下要求以協助香港稅務局進行自動交換若干財務帳戶資料:

- (i) 識辨若干帳戶為非豁除財務帳戶;
- (ii) 識辨非豁除財務帳戶持有人及若干非豁除財務帳戶持有實體所屬之稅務居民司法管轄區;
- (iii) 釐定若干非豁除財務帳戶持有實體的身份為被動非財務實體, 及識辨該些實體的控權人的稅務居民司法管轄區;
- (iv) 收集非豁除財務帳戶的若干資料 (「所需資料」); 及
- (v) 提交若干「所需資料」給香港稅務局 (以上合共稱為「自動交換資料要求」)。

新信託人 / 新持有人為同意遵從本公司提出的需求以符合「自動交換資料要求」。

Applicable to Individual as New Trustee / New Owner 適用於新信託人 / 新持有人為個人

Please indicate your country/jurisdiction of tax residence (please list all countries of tax residence, including Hong Kong and/or Macau, associated taxpayer identification numbers ("TIN")). Please refer to the OECD AEOI Portal for more information on tax residency and TIN.

請註明您的稅務居住國 / 稅務居民司法管轄區 (請列出所有稅務居民身份, (包括香港及 / 或澳門) 及相關的稅務編號。有關更多稅務居民身份和稅務編號的相關資料, 請參閱經合組織有關自動交換資料的網站)。

If you have no Tax Residency other than U.S., please put "NIL" in the first box.

如果您並無美國以外的稅務居民身份, 請在第一空格中填寫「無」。

If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason A or B where indicated below:

- Reason A - The country/jurisdiction where you are resident in does not issue TINs to its residents
- Reason B - You are unable to obtain a TIN or equivalent number

如沒法提供稅務編號, 請提供以下其中一個適當的理由, 甲或乙:

理由甲 — 居住國家 / 司法管轄區並沒有向其居民發出稅務編號

理由乙 — 您不能取得稅務編號或具有同等功能的編號

Country/Jurisdiction of Tax Residence 稅務居住國 / 稅務居民司法管轄區	TIN or equivalent number * (Please write "N/A" if TIN is not available) 稅務編號或具有同等功能的編號 * (如沒有, 請填寫「不適用」)	If no TIN is available, enter Reason A or B 若沒有提供稅務編號, 請選理由甲或乙
1		<input type="checkbox"/> Reason A 理由甲 <input type="checkbox"/> Reason B 理由乙
2		<input type="checkbox"/> Reason A 理由甲 <input type="checkbox"/> Reason B 理由乙
3		<input type="checkbox"/> Reason A 理由甲 <input type="checkbox"/> Reason B 理由乙

* If you are a tax resident of Hong Kong, TIN is your Hong Kong Identity Card number. If you are a tax resident of mainland China and use Chinese Identity Card as your identification, TIN is your Chinese Identity Card number. For tax residents of other jurisdictions, please visit the following OECD link for guidance on a TIN:

<https://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/>

如您是香港稅務居民, 您的稅務編號為您的香港身份證號碼。如您是中國內地稅務居民且中國身份證為您的身份證明文件, 您的稅務編號為您的中國身份證號碼。其它管轄區的稅務居民請瀏覽下列經合組織的網頁鏈結查找您稅務編號的定義。

<https://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-identification-numbers/>

(The above information is only for reference and OECD website shall prevail. 以上資料僅供參考及應以經合組織網頁為準。)

Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected **Reason B** above.
如選擇**理由乙**，請在下列空格中解釋您不能取得稅務編號的原因。

1	
2	
3	

I/We undertake to advise the Company and provide a duly updated "Supplement – Tax Residency Self-Certification for Individual" within 30 days of the occurrence of any change in circumstance which causes any of the information contained in this form to be incorrect.
本人 / 我們承諾，如情況有所改變，以致本表格所載的資料不正確，本人 / 我們會通知 貴公司，並會在情況發生改變後三十日內，向貴公司提交一份已適當更新的「資料補充—稅務居民身份自我證明(個人)」。

Applicable to Non-Individual New Trustee / New Owner 適用於新信託人 / 新持有人為非個人

Please complete and submit "Supplement – Tax Residency Self-Certification for Non-Individual".
請填交「資料補充—稅務居民身份自我證明(非個人)」。

A3. CONTACT DETAILS OF NEW TRUSTEE / NEW OWNER 新信託人 / 新持有人聯絡資料

Important Note 重要事項：

Country code must be provided for telephone number (Hong Kong=852, Mainland China=86, for other please specify).
電話號碼必須提供國家編號 (香港=852, 中國=86, 其他請註明)。

Mobile Number 流動電話	<input type="text"/> - <input type="text"/>	Country Code 國家編號				
Residential Number 住宅	<input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Area Code 地區編號	Office Number 辦事處	<input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	Country Code 國家編號	Area Code 地區編號

Email address for Emma by AXA
用於 Emma by AXA 之電郵地址

The email address and/or mobile number provided on this form will be used for updating your policy record. You are automatically entitled to our "eStatement/eAdvice Service". Please visit emma.axa.com.hk to register for an Emma by AXA account. Paper copies of relevant documents of this policy will no longer be sent to you. Email / SMS eAlert will be sent to you when your new eStatements/eAdvices are ready. You can view and download copies of the eStatements/eAdvices from your Emma by AXA account.

If you already registered for Emma by AXA, please note that your username will not be updated to the new email address or mobile number. To change your Emma by AXA username, please use the "Forgot username?" function on the Emma by AXA login page.

Terms and conditions of "eStatement/eAdvice Service" apply, please refer to our website for details. The Company reserves the right to make revisions from time to time.

If you would like to receive paper copies of all your policy documents by post and do not wish to be enrolled to "eStatement/eAdvice Service", please mark ✓ in the box on the left.

您於本表格提供的電郵地址及 / 或流動電話會用作更新您的保單資料。您會自動享有「電子通知書服務」。請透過 emma.axa.com.hk 註冊您的 Emma by AXA 賬戶。保單相關的印刷本文件將不再提供予您。當電子文件準備就緒後，我們將會發送電郵或短訊通知您。您可於 Emma by AXA 賬戶查閱及下載電子文件。

如您已經登記 Emma by AXA，請注意您 Emma by AXA 的用戶名稱並不會自動被更新至新的電郵地址或流動電話。如需重設您 Emma by AXA 的用戶名稱，請於 Emma by AXA 的登入頁面上使用「忘記用戶名稱？」功能。

請注意此服務受「電子通知書服務」的條款及細則約束，詳情請參閱我們公司網頁。本公司有權不時作出修訂。

如您欲透過郵寄接收所有保單文件之印刷本，並不需要使用「電子通知書服務」，請在左邊的空格內填上 ✓ 號。

I. Correspondence Address (this address will be updated to both residential and permanent address unless otherwise specified below) 通訊地址 (除非在下面指定，否則住宅及永久地址將會一併更新) *Please submit residential address proof 請提交住宅地址證明	Room/Flat 室 / 單位	Floor 樓層	Block 座	Name of Building/Estate 大廈或屋邨名
	Street No. & Name 街道名稱及號碼	Postal Code 郵寄代碼	Country 國家	
	<input type="checkbox"/> Hong Kong 香港	<input type="checkbox"/> Kowloon 九龍	<input type="checkbox"/> New Territories 新界	
II. Residential Address (if different from above) 住宅地址 (若與上述不同) *Please submit address proof 請提交地址證明	Room/Flat 室 / 單位	Floor 樓層	Block 座	Name of Building/Estate 大廈或屋邨名
	Street No. & Name 街道名稱及號碼	Postal Code 郵寄代碼	Country 國家	
	<input type="checkbox"/> Hong Kong 香港	<input type="checkbox"/> Kowloon 九龍	<input type="checkbox"/> New Territories 新界	
III. Permanent Address (if different from above) 永久地址 (若與上述不同) *Please submit address proof 請提交地址證明	Room/Flat 室 / 單位	Floor 樓層	Block 座	Name of Building/Estate 大廈或屋邨名
	Street No. & Name 街道名稱及號碼	Postal Code 郵寄代碼	Country 國家	
	<input type="checkbox"/> Hong Kong 香港	<input type="checkbox"/> Kowloon 九龍	<input type="checkbox"/> New Territories 新界	

* If the address is located in the Mainland China, please complete Part E of this form. 如地址位於中國大陸，請完成本表格的戊部份。

A4. SUPPLEMENTARY DETAILS OF NEW TRUSTEE/NEW OWNER 新信託人 / 新持有人補充資料

Are you acting on behalf of another person in connection with this insurance application?
您是否代表其他人士提出此投保申請？

Yes 是 No 否

If yes, please complete "Supplement to Application – Declaration of Acting on Behalf of Another Person in Connection with Insurance Application/Policy Service".
如是，請同時填交「投保 / 保單服務申請資料補充一代表其他人士提出申請之聲明」。

Current Monthly Income (HK\$): 目前每月收入 (HK\$):			
What are your sources of funds for insurance premiums? (tick one or more) 您支付保費的資金來源為:(可選多於一項)			
<input type="checkbox"/> Salary income/Bonus 薪金收入 / 花紅	<input type="checkbox"/> Rental income 租金收入	<input type="checkbox"/> Accumulative savings 累積儲蓄	
<input type="checkbox"/> Investment return/Ongoing investment income 投資回報 / 持續投資收入	<input type="checkbox"/> Business earning 商業利潤		
<input type="checkbox"/> Pension fund/Ongoing pension Income & previous occupation 退休基金 / 持續退休收入及過往職業	<input type="checkbox"/> Loan 貸款		
<input type="checkbox"/> Others 其他 (please specify 請註明): _____			
(If financially depends on others, please provide relationship, occupation & title) (如在經濟上依賴他人, 請提供關係、職業及職位)			

Part B. APPLICATION/CHANGE/TERMINATION OF CONTINGENT TRUSTEE

乙部分 . 申請 / 更改 / 終止後備信託人

B1. APPLICATION/CHANGE OF CONTINGENT TRUSTEE 申請 / 更改後備信託人

Declaration and agreement of the existing Owner/Trustee 現有持有人 / 信託人之聲明及協議

I, the existing Owner/Trustee, hereby appoint the person stated below to be the Contingent Trustee in the event of my death before the Insured attains 18 years of age. Rights and obligations of the Contingent Trustee will then be the same as my rights and obligations as the Trustee. 本人，即現有持有人 / 信託人，現委任下列註明的人士，在本人身故時而被保人仍未年滿 18 歲的情況下，成為後備信託人。屆時後備信託人的權力及義務將與本人作為信託人的權力及義務相同。

Full Name of Contingent Trustee 後備信託人姓名	Surname 姓	Given Name 名
Identity document type & no. 身份證明文件類別及號碼		
<input type="checkbox"/> HK Permanent Resident 香港永久性居民	H.K.I.D. Card No. 香港身份證號碼	
<input type="checkbox"/> Non-HK Permanent Resident 非香港永久性居民	Identity Card/Passport No. 身份證 / 護照號碼	
Date of Birth (DD/MM/YYYY) 出生日期 (日 / 月 / 年)	Gender 性別	<input type="checkbox"/> Male 男性 <input type="checkbox"/> Female 女性

Declaration of Contingent Trustee 後備信託人之聲明

I, the Contingent Trustee named above, hereby consent to act as the Contingent Trustee as aforesaid. I have received from the Trustee a copy of his/her declaration of trust, and I understand the rights and obligations of the Trustees.

本人，即上述的後備信託人，現同意按上文所述出任後備信託人。信託人已向本人提供其信託聲明的副本，而本人亦明白信託人的權力及義務。

B2. TERMINATION OF CONTINGENT TRUSTEE 終止後備信託人

Termination of Contingent Trustee
終止後備信託人

Part C. PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT

丙部分 . 收集個人資料的聲明

Please visit our website (www.axa.com.hk) and read carefully the details of the Personal Information Collection Statement ("PICS") which can also be made available upon request. 請登入本公司網頁 (www.axa.com.hk) 下載或向本公司索取收集個人資料的聲明 ("該聲明")，並細閱《該聲明》的詳細資料。

For our policy on using your personal data for marketing purposes, please see the section below "**Use and provision of personal data in direct marketing**".

Use and provision of personal data in direct marketing: The Company intends to:

(1) use your name, contact details, products and services portfolio information, transaction pattern and behaviour, financial background and demographic data held by the Company from time to time for direct marketing; (2) conduct direct marketing (including but not limited to providing reward, loyalty or privileges programmes) in relation to the following classes of products and services that the Company, our affiliates, our co-branding partners and our business partners may offer: (a) insurance, banking, provident fund or scheme, financial services, securities and related products and services; (b) products and services on health, wellness and medical, food and beverage, sporting activities and membership, entertainment, spa and similar relaxation activities, travel and transportation, household, apparel, education, social networking, media and high-end consumer products; (3) the above products and services may be provided by the Company and/or: (a) any of our affiliates; (b) third party financial institutions; (c) the business partners or co-branding partners of the Company and/or affiliates providing the products and services set out in (2) above; (d) third party reward, loyalty or privileges programme providers supporting the Company or any of the above listed entities; (4) in addition to marketing the above products and services, the Company also intends to provide the data described in (1) above to all or any of the persons described in (3) above for use by them in marketing those products and services, and the Company requires your written consent (which includes an indication of no objection) for that purpose.

Before using your personal data for the purposes and providing to the transferees set out above, the Company must obtain your written consent, and only after having obtained such written consent, may use and provide your personal data for any promotional or marketing purpose.

You may in future withdraw your consent to the use and provision of your personal data for direct marketing.

Important: If you do not agree to the use and provision of your personal data for direct marketing as set out in the section "**Use and provision of personal data in direct marketing**", please indicate your request by ticking the box below. Once your opt-out instruction is recorded, we will not use your personal data for direct marketing.

I/WE ACKNOWLEDGE AND CONFIRM that I/We have read and understood the Personal Information Collection Statement ("PICS"). I/We confirm that I/We have been advised to read carefully the PICS, and I/We have read it carefully its effect and impact in respect of my/Our personal data collected or held by the Company (whether contained in this application or otherwise). Based on the foregoing, I/We hereby give my/Our acknowledgement and agree to the use and transfer of my/Our personal data by the Company in accordance with the PICS, including the use and provision of my/Our personal data for the purpose of direct marketing.

I/We do not agree with the use and provision of my/Our personal data for direct marketing purposes as set out above in the Personal Information Collection Statement (see "**Use and provision of personal data in direct marketing**") and do not wish to receive any promotional and direct marketing materials.

如欲了解本公司為促銷目的使用您的個人資料的政策，請參閱下文“**在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士**”部份。

在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士:本公司有意：

(1) 使用本公司不時持有的您的姓名、聯絡資料、產品及服務的組合資料、交易模式及行為、財政背景及人口統計數據以進行直接促銷；(2) 就本公司，安盛關聯方，本公司合作者夥伴及商業合作夥伴可能提供關於下列類別的服務及產品而進行直接促銷(包括但不限於提供獎賞、客戶或會員或優惠計劃)：(a) 保險、銀行、公積金或公積金計劃、金融服務、證券和相關產品及服務；(b) 健康、保健及醫療、餐飲、體育運動及會員服務、娛樂、健身浴或類似的休閒活動、旅遊及交通、家居、服裝、教育、社交網絡、媒體的產品及服務及高級消費類產品；(3) 以上服務及產品將會由本公司及/或以下機構提供：(a) 任何安盛關聯方；(b) 第三方金融機構；(c) 提供上文(2)所列之服務及產品之本公司及/或安盛關聯方的商業合作夥伴或合作品牌夥伴；(d) 向本公司或任何以上所列機構提供支援的第三方獎賞、客戶或會員或優惠計劃提供者；(4) 除由本公司促銷上述服務及產品外，本公司亦有意將上文(1)段部份所述的資料提供予上文(3)段部份所述的全部或任何人士，以供該等人士在促銷該等服務及產品中使用，而本公司為此目的須獲得客戶書面同意(包括表示不反對)。

在使用您的個人資料作上文所述的目的或提供予上文所述的人士之前，本公司須獲得您的書面同意，及只在獲得您的書面同意後方可使用您的個人資料及提供予其他人士作任何推廣及促銷用途。

您日後可撤回給予本公司有關使用您的個人資料及提供予其他人士作任何促銷用途的同意。

重要通知:如您不同意根據“**收集個人資料的聲明**”使用和轉移您的個人資料作直接促銷用途(參閱“**在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士**”部份)，請在下列方格內加上剔號(“**✓**”)。當您拒絕直接促銷的指示被紀錄後，本公司將不會使用您的個人資料作為直接促銷用途。

本人 / 我們確認本人 / 我們已閱讀並明白收集個人資料的聲明《該聲明》。本人 / 我們確認本人 / 我們已被通知本人 / 我們須詳細閱讀《該聲明》，而本人 / 我們已詳細閱讀《該聲明》對貴公司所收集或持有之本人 / 我們的個人資料的影響(不論是否此表格所載或從其他途徑所取得)。根據以上所述，本人 / 我們特此確認並同意貴公司根據《該聲明》使用及轉移本人 / 我們的個人資料，包括在直接促銷中使用及將本人 / 我們個人資料提供予其他人士。

本人 / 我們不同意貴公司根據“**收集個人資料的聲明**”使用和轉移本人 / 我們的個人資料作直接促銷用途(參閱“**在直接促銷中使用及將其個人資料提供予其他人士**”部份)及並不願意接收任何貴公司的推廣及直接促銷的材料。當您拒絕直接促銷的指示被紀錄後，本公司將不會使用您的個人資料作為直接促銷用途。

Part D. DECLARATIONS AND AGREEMENTS**丁部分 . 聲明及協議**

I HEREBY CONFIRM that I am not acting on behalf of any other person for this policy change/service unless otherwise expressly indicated in this application or any other documents provided to the Company for this application.

I HEREBY DECLARE AND AGREE on behalf of myself and other persons referred in the relevant policy contract(s) and in this application (hereinafter referred to as "Relevant Persons", "We", "Our" or "Us") (for the avoidance of doubt, the expressions "Relevant Persons", "We", "Our" or "Us" include myself and such other persons) that

- (1) my/Our policy will be changed in accordance with the particulars set in this application;
- (2) the application(s) shall only take effect provided all of the following conditions are met: (i) any required payment for the application(s) is paid in full; (ii) the application(s) is/are approved by the Company at the Company's office (as defined in the policy contract of the above policy) during the lifetime of the person(s) insured by the above policy;
- (3) the application shall be effective from the date of this request unless a later date is specifically indicated, but only if the change is provided by the policy or is allowed by the Company under the policy;
- (4) where I/We have provided the personal data of other Relevant Persons to the Company in this application form or in any ways provided to the Company for or relating to this application, or for or relating to the future services in connection with this application, (a) I/We have obtained the personal data from the Relevant Persons lawfully; (b) I/We have notified the Relevant Persons of the Company's Privacy Policy# and the relevant data collection document (being this application form or any other documents provided to the Company for this application) and obtained all necessary consent from the Relevant Persons for the data processing (including provision of personal data to the Company) as set out in the Company's Privacy Policy#; (c) I/We will assist the Company to obtain all necessary consent from the Relevant Persons if the processing of personal data of the Relevant Persons goes beyond the original scope of consent provided by them; (d) I/We acknowledge and understand that a minor is a person under 14 (in Mainland China) or 18 years old (in Hong Kong) under applicable data protection law, and I/We am/are (or I/We have been authorised by) the guardian of the Relevant Person who is a minor, or I/We have been authorised by the Relevant Person who is not a minor (e.g. individuals aged 14-17 years old located in Mainland China) to give necessary consent on his/her behalf; and (e) I/We have taken reasonably practicable measures to ensure that the personal data I/We provide to the Company is accurate and complete;
- (5) the application as indicated above is/are based on my/Our own judgment(s) and I/We have not relied on any advice provided by financial consultant;
- (6) all information, statements and answers to all questions whether or not written by my/Our own hand(s) are to the best of my knowledge and belief complete and true;
- (7) all statements and answers to such questions, together with this application, shall form the basis for policy change/service and become a part of the policy;
- (8) the Company is not bound by any statement which I/We may have made to any person if not written or printed here.

[#] The Privacy policy is available here: <https://www.axa.com.hk/en/legal>

FOR A NON-INVESTMENT LINKED PLAN, I HEREBY REPRESENT, WARRANT AND CERTIFY on behalf of the Relevant Persons that

- (1) **[Source of Funds; No Money Laundering, No Tax Evasion]** (i) all amounts invested in the policy which is the subject of this application have been or will be properly declared to relevant tax authorities in the jurisdiction of my/Our respective habitual residence for the purposes of taxation and/or any other jurisdictions as necessary or appropriate in accordance with applicable laws and regulations, and (ii) none of the funds derive, directly or indirectly, from illegal activities or sources and/or tax evasion; and
- (2) **[Policy of Cooperating with Tax and other Governmental Authorities; Consent to disclose information to Tax and other Governmental Authorities]** The AXA Group and the Company have a longstanding policy of cooperating with tax and other governmental authorities to combat money laundering, tax evasion or other illegal activities. In cases where I am/We are not a tax resident of the jurisdiction in which this policy is issued (a "Cross-Border Transaction") the AXA Group may, in accordance with applicable laws and regulations, disclose to the pertinent tax and/or other governmental authorities the identity of myself/ourselves and certain information concerning the policy that is the subject of this application and I/We hereby consent and agree that the Company may, in its discretion, make such disclosure;
- (3) in the event of a violation of the foregoing representation and warranty, I/We hereby jointly and severally expressly acknowledge and agree that the Company shall, to the fullest extent permitted by applicable law and regulation, have the right to (i) terminate the policy immediately, (ii) notwithstanding the actual date of termination pursuant to clause (i) of this paragraph, impose the maximum surrender and any other charges imposable on me/Us under the policy, as if the policy had been surrendered immediately after issuance, (iii) notify relevant governmental authorities and furnish all information deemed necessary or appropriate in the entire discretion of the Company concerning any of Us and/or the policy; and (iv) if deemed appropriate after consultation with governmental authorities and legal counsel, either (a) refund to me premiums and other amounts paid to the Company through the date of such termination less applicable surrender and other charges in accordance with clause (ii) of this paragraph (the "Refund Amount"), or (b) if requested or required to do so by competent governmental authorities, freeze or pay over to relevant governmental authorities all or a portion of the Refund Amount or take such other actions as competent governmental authorities may request or require
- (4) If I/We fail to provide any information requested in this application, it may result in the Company's inability to accept or process this application.

I HEREBY AUTHORIZE on behalf of the Relevant Persons

- (1) any employer, registered medical practitioner, hospital, clinic, insurance company, bank, government institution, or other organization, institution or person, that has any records or knowledge of me/the Relevant Persons and/or who has attended or may hereafter attend to me/the Relevant Persons to disclose such information to the Company as the Company may request;
- (2) the Company or any of its appointed medical examiners, paramedical examiners or laboratories to perform the necessary medical assessment and tests to evaluate the health status of myself / the Relevant Persons in relation to this application and any claim arising therefrom;
- (3) the Company to give either the Insurance Authority or other parties, as required for relevant records or information.

This authorization shall bind the successors and assignees of the Relevant Persons and remains valid notwithstanding death or incapacity. A photocopy of this authorization shall be as valid as the original.

I HEREBY DECLARE that I understand that the Company may deduct any outstanding amount applicable from the payout and/or sum received by the Company under the policy according to the applicable statutory and/or regulatory requirement(s), including levy collected by the Insurance Authority.

I HEREBY DECLARE AND AGREE that I have the full authority from and consent of the Relevant Persons to make the above declarations, agreements and authorizations.

In the event of any inconsistency between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail.

本人謹此確認本人並沒有代表任何其他人士提出此保單更改 / 服務申請；如在此申請書或就此申請提交的任何其他文件上另有註明則除外。

本人謹此代表本人及其他在此申請書上及有關的保單合約內提及之人士（下稱「相關人士」或「我們」）（為免存疑，「相關人士」或「我們」指包括本人及此申請書上及有關的保單合約內之其他人士）**聲明及同意：**

- (1) 本人 / 我們之保單依照本申請書之選擇作出更改；
- (2) 申請需符合下列條件後方可生效；(i) 繕清所有申請所需之款項；(ii) 申請是於上述保單被保人在生之情況下經貴公司在公司辦事處（根據上述保單合約內之定義）批核；
- (3) 更改之要求由申請日期生效，除非特別指定一較遲日期，但該更改必須是保單內列為可更改事項或經貴公司許可；
- (4) 就我 / 我們在本申請表中或以任何方式，為本申請或與之相關，或為本申請有關未來服務或與之相關而向 AXA 安盛提供其他相關人士的個人資料，(a) 我 / 我們已合法地從相關人士取得個人資料；(b) 我 / 我們已通知相關人士 AXA 安盛的私隱政策 # 及有關資料收集文件（即本申請表或為本申請而向 AXA 安盛提供的任何其他文件），並取得相關人士對 AXA 安盛私隱政策 # 所述的資料處理（包括向 AXA 安盛提供個人資料）的一切必要同意；(c) 如對相關人士的個人資料的處理超出了相關人士原先提供的同意範圍，我 / 我們將協助 AXA 安盛取得相關人士的一切必要同意；(d) 我 / 我們確認並理解，根據適用的保障資料法律，未成年人是指未滿 14 歲（在中國大陸）或未滿 18 歲（在香港）的人士，以及我 / 我們是未成年的相關人士的監護人（或我 / 我們已獲未成年的相關人士的監護人授權），或我 / 我們已獲非未成年的相關人士（例如，身處中國大陸的 14-17 歲的個別人士）的授權，可代表我 / 她作出必要的同意；及 (e) 我 / 我們已採取合理可行的措施，確保我 / 我們向 AXA 安盛提供的個人資料是準確和完整的；
- (5) 上述之申請是基於本人 / 我們之個人判斷，並沒有依賴任何理財顧問所提供的意見；
- (6) 上述一切陳述及問題的所有答案，不論是否本人 / 我們親手所寫，就本人 / 我們所知所言，均為事實之全部並確實無訛；
- (7) 上述問題的所有答案（如適用）及此申請書，將成為更改保單的根據，並作為保單一部份；
- (8) 本人 / 我們對任何人所作出的任何聲明，如沒有在此申請書上填寫或印出，貴公司不須受其約束。

[#] 在此取得私隱政策： <https://www.axa.com.hk/zh/legal>

如投保非投資連繫式壽險計劃，本人謹此代表相關人士陳述、保證及證明

- (1) **[資金來源；無清洗黑錢，無逃稅]** (i) 所有投資在有關本投保申請之保單內的款項已被或將會被妥善地向本人 / 我們個別以稅務為目的之慣常居所之管轄區的有關稅務機關作出申報及 / 或向任何其他根據適用的法律及規例而必須或適當之管轄區的有關稅務機關作出申報，及 (ii) 沒有任何資金是從非法活動或來源及 / 或逃稅直接或間接得來；
- (2) **[與稅務及其他政府機關合作的政策；意向稅務及其他政府機關披露資料]** AXA 安盛集團及本貴公司有長期政策與稅務及其他政府機關合作打擊清洗黑錢、逃稅或其他非法活動。當本人 / 我們並非本保單發出地之管轄區的稅務居民（「跨境交易」），AXA 安盛集團可根據適用的法律及規例，向相關的稅務及 / 或其他政府機構披露本人 / 我們的身份及某些有關本投保申請所針對之保單的資料。本人 / 我們謹此准許並同意本貴公司可根據其酌情權作出該等披露；
- (3) 如有違反上述陳述及保證，本人 / 我們現共同及個別以明示方式確認及同意，在適用法律及規例所允許的最大限度下，貴公司有權 (i) 立即終止保單；(ii) 不論根據本段落第 (i) 條而終止保單的實際日期，向本人 / 我們徵收相當於保單在發出後即時被退保而根據保單可徵收的最高退保費用及任何其他費用；(iii) 通知有關政府機關及向其提供所有根據貴公司全權酌情決定認為有需要或適當有關任何相關人士及 / 或保單的資料；及 (iv) 如在諮詢政府機關及法律顧問後認為合適，(a) 向本人 / 我們退還直至終止日期已支付予貴公司的保費及其他數額，但扣減根據本段落第 (ii) 條適用之退保費用及其他費用（「退款數額」），或 (b) 因應主管政府機關要求或需要，凍結或向有關政府機關繳交全部或部分的退款數額，或應主管政府機關的要求或需要，採取其他行動。
- (4) 如本人 / 我們不能提供任何此申請所需的資料，貴公司或不能接受或處理此申請；

本人謹此代表相關人士授權

- (1) 任何僱主、註冊西醫、醫院、診所、保險公司、銀行、政府機構、或其他組織、機構或人士，凡知道或持有任何有關本人 / 相關人士之記錄，及 / 或曾診驗或可能將會診驗本人 / 相關人士者，均可應貴公司要求將該等資料提供給貴公司；
- (2) 貴公司或任何其指定之驗身醫生、醫療人員或化驗所，可就此申請或任何與此有關之賠償申請替本人 / 相關人士進行所需之醫療評估及測試，作為審核本人 / 相關人士之健康狀況；
- (3) 貴公司於有需要時，向保險業監管局或其他機構提供相關紀錄或資料。

此授權對相關人士之繼承人及受讓人具有約束力；即使相關人士死亡或無行為能力時，此授權仍具效力。此授權書的影印本與正本均有同等效力。

本人謹此聲明本人明白貴公司或會從保單的給付金額及 / 或貴公司為保單所收金額中，根據適用法定及 / 或規範要求扣除任何逾期金額，包括保險業監管局收取的徵費。

本人謹此聲明及同意已獲相關人士授權及同意本人作出以上聲明、協議及授權。

如中英文版本的條款有任何分歧，請以英文版本為準。

AXA China Region Insurance Company (Hong Kong) Limited/ AXA China Region Insurance Company Limited

安盛金融保險 (香港) 有限公司 / 安盛金融有限公司

Customer Service Centre Suite 2001, 20/F, Tower Two, Times Square, 1 Matheson Street, Causeway Bay, Hong Kong

客戶服務中心 香港銅鑼灣勿地臣街 1 號時代廣場 2 座 20 樓 2001 室

Part E. Consents to data processing pursuant to AXA Privacy Policy**(Applicable to individual signatory(ies) with any declared address in the Mainland China only)****戊部分 . 同意根據 AXA 安盛的私隱政策進行資料處理 (只適用於任何申報地址位於中國大陸的個人簽署)**

Please sign below to ACKNOWLEDGE and CONFIRM you agree to the following statements and grant **each** of the separate consents below. If you do not agree to grant any one of the consents below, the Company and/or other companies of the AXA Group may not be able to provide the information, products or services you need or process your request.

- I/We have read and consent to the Privacy Policy[#]; and
- I/We agree to the processing and/or management of my/Our personal data, sensitive personal data, and that of minors under my/Our guardianship (if applicable) outside of Mainland China as prescribed in the Privacy Policy.

[#] The Privacy Policy is available here: <https://www.axa.com.hk/en/legal>

請在下方簽署，以確悉及確認您同意以下聲明，並對下列每一項作出單獨同意。如果您不同意對下列任何一項作出同意，AXA 安盛及 / 或 AXA 安盛集團的其他公司可能無法提供您所需的資料、產品或服務或處理您的請求。

- 本人 / 我們已經閱讀並同意私隱政策[#]；及
- 本人 / 我們同意本人 / 我們的個人資料、敏感個人資料及由本人 / 我們監護的未成年人 (如適用) 之敏感個人資料依照私隱政策於中國大陸境外處理及 / 或管理。

[#] 在此取得私隱政策：<https://www.axa.com.hk/zh/legal>

Signature of new Trustee/new Owner (Applicable to Application/Change of Trust) 新信託人 / 新持有人簽署 (適用於申請 / 變更信託)	
Signature of Contingent Trustee (Applicable to Appointment/Change of Contingent Trustee) 後備信託人簽署 (適用於委任 / 變後備信託人)	

SIGNATURE 簽署

Signature of Existing Trustee/Existing Owner* 現有信託人 / 現有持有人簽署 *	
Signature of new Trustee/new Owner (Applicable to Application/Change of Trust) 新信託人 / 新持有人簽署 (適用於申請 / 變更信託)	
Signature of Contingent Trustee (Applicable to Appointment/Change of Contingent Trustee) 後備信託人簽署 (適用於委任 / 變後備信託人)	
Date (dd/mm/yyyy) 日期 (日 / 月 / 年)	

*Please ensure the signature matches with the one provided in the policy file. 簽名式樣須與保單上的記錄相符。

FINANCIAL CONSULTANT'S DETAILS 理財顧問資料

Name 姓名		Code 編號		Contact Number 聯絡號碼	
------------	--	------------	--	------------------------	--

DOCUMENT CHECKLIST 所需文件指引

Note 注意：

Except standard forms, other required documents should be a true copy certified by a financial consultant, customer service officer at our customer service centre or a professional third parties.

除標準表格外，其他所需文件必需由理財顧問、本公司客戶服務中心之客戶服務員或專業人士作核實正本。

Type of service request 服務申請類別	Documents Required (Please ✓ against the documents you submitted) 所需文件 (請 ✓ 您已提交的文件)
Application/Change of Trust Request 申請 / 更改信託	<p><u>Existing Owner</u> 現持有人</p> <p><input type="checkbox"/> Identification proof (if not provided before) 身份證明文件 (若之前未曾提交)</p> <p><u>New Trustee/New Owner</u> 新信託人 / 新持有人</p> <p><input type="checkbox"/> Identification proof 身份證明文件</p> <p><input type="checkbox"/> Residential address proof (Correspondence/ bills issued within past 3 months from the date of submission, such as Utility or telecommunication bill, bank statement, letter from Government, university or college etc) 住宅地址證明 (申請日前 3 個月內發出的信件 / 帳單, 例如 : 水電煤或電訊公司帳單 ; 銀行月結單 ; 政府部門或教育機構發出的信件等)</p> <p><input type="checkbox"/> Direct Debit Authorisation (if applicable) 直接付款授權書 (如適用)</p> <p><input type="checkbox"/> Bank account proof (e.g. bank book, copy of debit card / EPS) which shows account holder name and account number (if applicable) 銀行帳戶證明 (例如銀行存摺、提款卡副本) , 而該證明須列有銀行帳戶持有人姓名及銀行帳號 (如適用)</p> <p><input type="checkbox"/> Supplement - Tax Residency Self-Certification for Individual (if applicable) 資料補充 - 稅務居民身份自我證明 (個人) (如適用)</p> <p>Addition to the above documents, Mainland people being holder of Resident Identity Card / Passport of People's Republic of China must submit the following document: 除上列文件外，持有中華人民共和國居民身份證 / 護照的內地人士須同時提交下列文件 :</p> <p><input type="checkbox"/> 重要資料聲明書 - 內地人士在港投購人身 / 壽險保單</p>
Applicable to Investment-linked Policy 適用於投資連繫式保單	<input type="checkbox"/> Client Needs Analysis - Section 2 "Risk Profile Questionnaire" 客戶需求分析 - 第二部份「風險承擔能力問卷」
Acting on Behalf of Another Person for This Application 代表其他人士提出此投保申請	<input type="checkbox"/> Supplement to Application - Declaration of Acting on Behalf of Another Person in Connection with Insurance Application / Policy Service 投保 / 保單服務申請資料補充 - 代表其他人士提出申請之聲明

CONTACT US 聯絡我們

If you have any questions on your request, please reach us at 如果您有任何疑問，請聯絡我們。

 (852) 2802 2812



www.axa.com.hk



cs@axa.com.hk

AXA is committed to making your service request process as easy and stress-free as possible.

Thank you for insuring with us. We are always glad to be of service.

安盛致力使您的服務申請過程輕鬆簡單。感謝您與我們投保。我們很高興為您服務。